



Distr.
GENERAL
S/15840
23 June 1983
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٨٣ وموجهة
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف أن أحيل لسيادتك نص المذكرة المؤرخة في ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٨٣ ، المرسلّة الى سعادة السيد اد غارد وباز بارنيكا وزير خارجية هندوراس من سعادة السيد ميغيل ديسكوتوبروكمان وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا .

" سيدي ، أكتب اليكم بالاشارة الى مذكركم رقم DA 14٢٦٥ المؤرخة في حزيران/يونيه ١٩٨٣ التي تحتجون فيها على الهجوم المزعوم ضد قرية لاس تروهميس بهندوراس المجاورة لقطاع هالايا في نيكاراغوا ، من جانب أفراد في جيش ساندنيستا الشعبي .

" وقد أثار انتباهي انكم تشيرون ، بطريقتكم الخاصة ، الى الحوادث التي وقعت في شهر حزيران/يونيه في قطاع هالايا والتي ورد وصفها في المذكرتين رقم ٠٨٤ و ٠٨٥ المؤرختين في ٤ و ٦ حزيران/يونيه على التوالي . وقد شجبت هاتان المذكرتان عمليات الهجوم العشوائية بالهاونات والمدفعية من قبل جيش هندوراس ضد أراضي نيكاراغوا وغزو جنود هندوراس ومرتزة سوموزا لأرض وطني حيث قامت قوات هندوراس بعملية اختراق حذرتي بلغت قطاع البورنتير في محافظة نوفا سينفيا . وقد عمدت وحدات المدفعية بقوات هندوراس المسلحة ، قبل هذا الغزو الذي بدأ في ٥ حزيران/يونيه ، الى اقامة حاجز مكثف من نيران الهاون والمدفعية موجه ضد المواقع النيكاراغوية ؛ واستمر ذلك ثلاث ساعات .

" وعلى الرغم من الحالة الخطيرة الراهنة ، فان قوات نيكاراغوا الوطنية لم تنهض جيشاً أراضي هندوراس في أي وقت ، قاصرة أعمالها على اعتراض طريق أولئك الذين غزوا أرض وطنهم ومن ثم طردهم . ومن المحتمل جداً ، بسبب الاضطراب الذي أوقعه الرد السريع الحاسم من جانب قواتنا المسلحة في صفوف قوات الغزو المشككة من جنود هندوراس ومرتزة سوموزا ، أن تكون بعض الطلقات قد أطلقت في الاتجاه الخاطئ من جانب وحدات مدفعية هندوراس التي تساند

الغزوة ، وانكم تصفون هذه الطلقات بأنها هجوم من نيكاراغوا . وفيما يتعلق بالجندى الذى زعم انه جرح ، لدينا تقارير تفيد ان بعض قوات هندوراس الذين هاجموا أرض نيكاراغوا وتوغلوا فيها قد قتلوا وجرحوا ، وقد يكون الجندى ناسون بورفيريو كروس أحد هؤلاء الضحايا . وفيما يتصل بقربة لاس ترد هيس ، فانه يبدو أنها كانت قد أخليت من قبل جيش هندوراس ووصفت جزئيا تحت سيطرة مرتزقة سوموزا .

" وفي ضوء ما سبق ، ترفض حكومة نيكاراغوا مذكرة برمتها ، باعتبارها غير صحيحة وتفتقر الى الصدق ، اذ انها تغفل الحالة الراهنة الموجودة في القطاع المعنى ، وكذلك في قطاعات الحدود الأخرى ، وهي حالة ناجمة عن عمليات الهجوم ضد أرضنا من جانب جيش هندوراس ومرتزقة سوموزا .

(توقيع) ميغيل ديسكوتو بروكمان
" وزير الخارجية "

وأكون ممثنا لو اتخذتم الترتيبات اللازمة لتعميم هذه الوثيقة بوصفها من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خافيير تشامورو -
السفير
الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة
